

VOUS ETES DANS LE VIN OU LES SPIRITUEUX : LA CHINE PENSE A VOUS !

Paris, le 13 avril 2015



Par Esther DUPAIN,
Conseil en Propriété Industrielle,

Le Ministère chinois du commerce va publier une liste de translitérations pour les principales marques de vins et spiritueux importés en Chine.

Ces traductions sont des recommandations et ne sont nullement obligatoires pour les titulaires, qu'ils aient déjà ou pas déposé leurs marques en Chine.

Cependant, nous savons que de nombreuses difficultés vont survenir lors de la publication de cette liste, prévue pour septembre 2015.

En effet, nous pouvons supposer que des tiers mal intentionnés puissent déposer les translitérations proposées avant leurs titulaires légitimes, qui auront alors du mal à récupérer les marques « officielles ». De même, et quand bien même les titulaires légitimes auraient déjà déposé une translitération de leurs marques en Chine, celle-ci n'est peut-être pas celle considérée comme officielle par les autorités chinoises, plusieurs translitérations pouvant exister pour un seul et même terme latin...

N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations quant à cette liste de translitérations et nos recommandations !

Esther DUPAIN (dupain@regimbeau.eu)
Conseil en Propriété Industrielle

- **A propos de REGIMBEAU:**

REGIMBEAU, Conseil en Propriété Industrielle, accompagne depuis plus de 80 ans les entreprises et les porteurs de projets des secteurs privés et publics, pour la protection, la valorisation et la défense de leurs innovations (brevets, marques, dessins et modèles). Quinze associés animent une équipe de 200 personnes, dont les compétences s'exercent dans tous les aspects stratégiques de la propriété industrielle: veille technologique, contrats de licence, audit de portefeuilles de PI, négociations dans le cadre de partenariat, acquisition des droits, contentieux. L'expertise de REGIMBEAU (présent à Paris, Rennes, Lyon, Grenoble, Montpellier, Toulouse, Caen et Munich) permet de répondre à des logiques stratégiques internationales, tout en préservant des relations personnalisées de très haute qualité avec ses clients.